suis ta moitié
Français Russe

Suggestions: suis à moitié

Premium

Publicité

Traduction de "suis ta moitié" en russe

ta moitié > свою половинку | твоя половина | твоя половинка | своей половинке | своей половинкой

Je suis ta moitié.	У тебя приглашение на двоих.

Suggérer un exemple

Plus de résultats

Je ne suis pas surpris que ta moitié la plus forte ait pris le meilleur sur toi encore une fois.	Не могу сказать, что я удивлен, что твоя более сильная половина вновь получила лучшее от тебя.
Tu ne trouveras jamais ta moitié en l'autre.	И ты никогда не встретишь свою вторую половину.
Tout de suite, ta moitié pathétique travaille sur un moyen de me détruire.	Прямо сейчас твоя позорная половина ищет способ уничтожить меня.
Je vais acheter ta moitié de la maison... au juste prix du marché.	Я выкуплю вашу половину дома... по справедливой цене.

Nouveau : Reverso pour Windows

Traduisez depuis n'importe quel site ou application en un seul clic.

Téléchargez gratuitement

Tu me vends ta moitié du club.	Ты продашь мне свою половину клуба.
N'essaie pas de changer ta moitié.	Не нужно стремиться изменить свою половинку.
C'est pareil pour ta moitié.	То же самое верно и для вашей второй половины.
Et qui n'est plus ta moitié aujourd'hui.	Этот человек больше не ваша вторая половина.
Ça n'empêche pas un vrai dialogue avec ta moitié.	У вас не складывается диалог с вашей второй половинкой.
C'est pareil pour ta moitié.	Это же касается и вашей половины.
Oubliées, les soirées romantiques avec ta moitié.	Наслаждайтесь романтичными вечерами вместе со своей половинкой.
C'est que tu n'as pas encore trouver ta moitié!	Просто ты пока не встретила свою половинку.
c'est juste qu'à mon avis tu as trouvé ta moitié.	Просто мне кажется, что ты встретил достойную пару.

Cela veut dire que tu hériteras ta moitié de la fortune de ta mère now.	Это означает, что теперь ты унаследуешь свою половину состояния твоей матери.
C'est que tu n'as pas encore trouver ta moitié!	Потому что ты даже свою вторую половину не нашел!
Si tu ne peut pas payer ta moitié de loyer, Charlie va emménager ici.	Не сможешь оплачивать половину аренды - к нам переедет Чарли.
Si ta moitié t'aime toujours, il devrait être possible de trouver une solution.	Если половинка все еще любит вас, то компромисс удастся найти.
parce que tu n'as pas encore trouvé ta moitié	Причина, по которой вы еще не нашли свою половинку
Daryl dit qu'il n'a pas pris ta moitié de lapin.	теперь, Дэрил говорит, что не брал эту часть кролика
Et tu peux passer plus de temps avec ta moitié	А вы сможете больше времени проводить с вашим покорным слугой.
Que dois-je faire de ta moitié du bétail ?	Что мне сделать с твоей половиной скота?
Est-ce que ta moitié et toi vous vous êtes reconnus dans ces illustrations ?	А вы узнали себя и свою половинку в этих иллюстрациях?
Tu as réussi a trouver ta moitié, celle que tu recherchais depuis toujours.	Вы помогли мне найти свою половинку, именно такую, которую я искал.
Regarde toi et tu trouveras ta moitié.	Найдите себя, и вы найдёте свою половинку.
En premier lieu, ta moitié et toi-même devez définir la façon dont vous souhaitez répartir votre patrimoine.	Прежде всего, Вы сами с сестрой должны определиться каким образом хотите разделить участок.
Comme si on t'avait volé ta moitié.	Ну, как будто у тебя отняли твое достояние.
Quand tu te disputes avec ta moitié, tu	Если вы вдруг поссорились со своей половинкой, он
Reconnais-tu ta moitié dans ces illustrations ?	А вы узнали себя и свою половинку в этих иллюстрациях?
j'espère que tu vas trouver ta moitié	Надеемся, что свою половинку вы обязательно найдете.
Tu restes fidèle à ta moitié ?	Неужели вы не доверяете своей половине?
Je vais te laisser payer ta moitié si tu ralentis.	Ну, так я дам тебе оплатить твою половину, если ты снизишь скорость.
C'était ta moitié que tu as jeté.	Деньги, которые ты выбросил - это твоя половина.
Et que si ta moitié ne change pas de comportement, cela aggravera juste la situation et pourra conduire à une rupture de la relation.	И если избранник не изменит поведение, то это лишь усугубит ситуацию и может закончиться разрывом отношений.
Comme ta moitié qui te complète?	Кто является другой половинкой, которая дополняет тебя?
Tu avais enfin trouvé ta moitié.	Ты, наконец, нашла свою вторую половинку.
C'est ta moitié, plus un petit extra pour tous les anniversaires, et Noëls et la petite souris que j'ai manqué.	Это твоя половина, и еще чуть-чуть за все дни рождения и праздники и визиты зубной феи.

La prochaine fois que ta moitié qui voit tout veut que j'entre dans une pièce remplie d'agents des Services Secrets un avertissement serait le bienvenu.	В следующий раз, когда твоя всевидящая вторая половина захочет, чтобы я вломилась в комнату с кучей парней из Секретной Службы было бы неплохо предупредить заранее.
Solo ou avec ta moitié, tout est possible!	Для вас и вашей второй половины все возможно.
Quand tu aimes tu es capable d'actes de folie pour ta moitié.	Ведь когда любишь, то становишься способен на любые безумства
Tu as trouvé ta moitié ? »	"Вы уже сделали половину?"
Tu as l'air d'avoir trouvé ta moitié !	Казалось бы, вы нашли свою вторую половинку.
Je suis sûr qu'un jour tu trouvera ta moitié.	Когда-нибудь ты найдешь свою настоящую половину.
Est-ce que tu as ta moitié de barbe?	У тебя осталась твоя половина бороды?
Excuse-moi, je ne devrais pas couvrir ta moitié du loyer si je ne croyais pas en toi.	Извини, я бы не покрывал твою половину ренты если бы не верил в тебя.
Il faut aussi voir la situation du côté négatif : » Permettrais-tu à ton meilleur ami de se comporter aussi mal que ta moitié ? «	Но стоит посмотреть на ситуацию и под негативным углом: «Позволяете ли вы своему лучшему другу вести себя так же негативно, как ведет себя вторая половинка?».
Inconsciemment tu te demandes si ta moitié ressent la même chose.	Вы откроете в себе любовь и почувствуете, что Ваша половинка ощущает то же самое.
Et toi, te demande tu régulièrement ce que tu aimes chez ta moitié ?	Часто ли вы говорите своей половинке, что любите?
Si cet homme est vraiment ta moitié, vous vous retrouverez même après une séparation.	Если это действительно ваш человек, после разлуки вы ещё больше будете чувствовать потребность друг в друге.
Tu cherches ton âme-soeur, ta moitié ?	Вы ищете свою Любовь, свою половинку?
Ou ta moitié de sandwich du frigo.	Или половина твоего сэндвича с индейкой, что ты оставила в холодильнике.
Tu cherches ton âme-soeur, ta moitié ?	Вы ищите свою Любовь, свою половинку?
Si tu essaies d'économiser et que ta moitié dépense l'argent à tout vent, tu ne pourras jamais devenir riche.	Если вы попытаетесь экономить деньги, а ваш партнер продолжит выбрасывать их на ветер, вы никогда не сможете разбогатеть.
Tu vis avec ta moitié depuis un moment.	Ну, ты какое-то время жила со своей второй половинкой.
Murielle, si tu ne manges pas ta moitié de cheeseburger, je leur demanderai une glacière pour la manger plus tard.	Мюриэл, если ты не будешь свою половинку чизбургера, я поищу там морозилку, чтобы он не испортился.
C'est ta moitié humaine qui parle.	Детка, пойми, это в тебе говорит человек.
Tu as suivi ta moitié pour jouer au tennis, auquel tu ne connais rien, et tu es revenue avec un nez endommagé.	Ты отправилась за своим принцем играть в теннис, о котором у тебя вообще никакого представления, и вернулась с разбитым носом.
« La dernière chose que tu dois dire à ta moitié avant de t'endormir est « je t'aime ».	Последнее, что она говорит, прежде чем уснуть: «Я люблю тебя».
Il est ton double, ta moitié.	Значит, да - это твоя пара, твоя половинка.
Tu vas à Anamur avec ta moitié ou à Paris avec ton ami ?	Поехать в Анамур с любовником или в Париж с подругой?

Ce Finkel se concrétise... tu auras ta moitié.	Если Финкель согласится на сделку - половина твоя.
Ça, c'est ta moitié, et ça, c'est ma moitié.	Это твоя половина, а это моя половина.
La plupart de nos lecteurs savent ce que nous pouvons ressentir quand nous sommes amoureux, c'est pour cette raison que nous voulons te poser quelques questions : après une rupture pourrais-tu donner une nouvelle chance à ta moitié ?	Наверняка большинству из наших подписчиков знакомо чувство влюбленности, поэтому мы хотим спросить: можно ли дать своей второй половинке еще один шанс после расставания?
Chaque enfant reçoit une moitié du génome de chacun de ses parents.	Каждый ребёнок получает по половине генов от каждого из родителей.
La moitié de cette somme sera versée dès le mois de juin.	Причем половина этой суммы должна быть выплачена уже в январе.
La moitié du temps, ils veulent juste s'asseoir et parler.	В половине случаев они просто хотят сидеть тут и трепаться.
La moitié de l'école est peut-être au courant en ce moment.	Половина школы могла бы знать о нас к этому времени.
Dans ce mode, chaque équipe est sur sa moitié de terrain.	В этот момент каждая команда находится на своей половине поля.
La moitié environ de la population vit à présent dans des villes.	В настоящее время примерно половина населения мира живет в городах.
La moitié s'attend à être virer ou arrêté n'importe quand.	Половина из них ожидают увольнения или ареста в любую минуту.
Je pense... que j'ai compris la moitié de tout ça.	Я думаю... что поняла около половины из всего этого.
Prenez un citron mûr et jaune et le couper en deux moitiés.	Возьмите один из крупных желтых лимонов и разрежьте его пополам.
C'est ce que je vais faire en deuxième moitié de saison.	Именно это я и собираюсь делать во второй части сезона.
Pour chaque pays dans le monde, il existe son autre moitié.	Для каждого из нас в мире есть своя вторая половинка.
La moitié des femmes enceintes n'ont pas accès aux soins prénatals.	Половина беременных женщин не имеет доступа к дородовым медицинским услугам.
La figure de Matisse domine l'art de la première moitié XXe siècle.	Личность Матисса доминирует в искусстве первой половины XX века.
Et plus que les moitiés des malades ont pu guérir de la maladie.	А более чем половины больных смогли излечиться от своего заболевания.
Dans la moitié des cas environ, la maladie réapparaît après quelques années.	Примерно в половине случаев болезнь повторно проявляется через несколько лет.
Chaque rectangle doit faire environ la moitié de la taille du précédent.	Каждый пик должен составлять примерно половину от амплитуды предыдущего пика.
Plus de la moitié d'entre elles ont trouvé un emploi durable.	Более половины из них смогли устроиться на постоянную работу.
Il faut donc plus de la moitié des voix pour remporter l'élection.	Для победы на выборах необходимо получить более половины голосов.
L'incident s'est produit à environ la moitié de la deuxième période.	Сам инцидент произошел примерно во второй половине прошлого месяца.
Ils m'ont proposé la moitié de ce que j'ai calculé.	Заказ обошолся в половину того на что я

	расчитывал.
Plus de la moitié de ces livraisons sont en fait faisables à pied.	Больше половины заказчиков находится всего в нескольких минутах ходьбы.
Mais la prochaine génération d'avion économise environ la moitié du carburant.	Однако уже следующее поколение самолетов позволит экономить примерно половину.
En moins de six mois, réduit de moitié le prix du pétrole.	Менее чем за шесть месяцев цены на нефть снизились вдвое.
Pour quelques cas il est possible d'acheter des billets à moitié prix.	И в некоторых случаях удастся приобрести авиабилет за полцены.
Ils n'auront même pas fait la moitié du chemin pour cela.	Мы не прошли еще и половины пути в этом направлении.
Cet élément constitue même près de la moitié de la masse du bois.	На эти материалы приходится около половины всей массы древесины.
Plus de la moitié de ces objectifs touchent aux compétences des pouvoirs locaux.	Более половины из них относятся к компетенции местных органов власти.
Deux mois plus tard, elle a perdu la moitié de son poids.	Спустя пару месяцев она уже потеряла больше половины своего веса.
Aujourd'hui, je vis une moitié de mon temps en Europe.	Сейчас я провожу около половины своего времени в России.
J'ai passé la moitié de ma vie à négocier avec cette femme.	Я половину жизни потратил на переговоры с этой женщиной.
Et il m'a donné la moitié d'une brasserie dans le Minnesota.	И отдал мне свою половину маленькой пивоварни в Миннесоте.
Dans ce cas, la quantité de sildénafil doit être réduite de moitié.	В этом случае количество силденафила необходимо уменьшить в два раза.
Il y a un sac de soude à moitié vide dans votre sous-sol.	У вас в подвале мешок с щёлоком наполовину пустой.
Quoi qu'il en soit... une des moitiés perd toujours l'autre.	Как бы это ни произошло одна половина всегда теряет другую.
J'ai parcouru son ordinateur et trouvé la moitié de ces photos...	Я проверяла его компьютер и нашла эту половинку фотографии...
Ici tu as une caméra du Japon et tu économises la moitié.	Тут получишь камеру из Японии и еще половину сэкономишь.
J'ai dû courir après ma poubelle sur la moitié de la rue.	Мне приходится по пол улицы носиться за своим мусорным баком.
J'ai passé plus de la moitié de ma vie avec cet homme.	Я провела с этим человеком большую половину своей жизни.
Plus de la moitié du poids sec du cerveau est fait de graisses.	Больше половины сухого веса головного мозга приходится на жир.
J'ai perdu la moitié de mon équipage dans ces murs de pierres.	Я потерял половину своей команды в этих каменных стенах.
Il propose donc de supprimer la deuxième moitié de la troisième phrase.	В этой связи он предлагает исключить вторую половину третьего предложения.
La moitié de la population mondiale n'a jamais touché au téléphone.	Более половины населения земли никогда не звонили по телефону.

La moitié de toute l'eau potable de Suède vient de ces réservoirs.	Половина всей питьевой воды в Швеции забирается из этих водоемов.
De la seconde moitié de l'été à fin septembre, ils fleurissent.	Со второй половины лета до конца сентября происходит их цветение.
A l'époque il ne restait pas la moitié des forêts actuelles.	В настоящий момент осталась не больше половины прежних лесов.
Dans la moitié des cas, l'éruption réapparaît après une longue rémission.	В половине случаев высыпания повторно появляются после длительной ремиссии.
La moitié des familles nombreuses en Russie vit dans des zones rurales.	Половина всех многодетных семей в России проживает в сельской местности.
Elle se passe à la moitié du film et est cruciale pour moi.	Она есть в середине фильма и является для меня ключевой.
Mon père a passé la moitié de sa vie à en chercher un.	Мой отец полжизни потратил на поиски одного из вас.
Dans le rêve nous passons à peine non la moitié de la vie.	Во сне мы проводим чуть ли не половину своей жизни.
La moitié environ de ce déficit provient des échanges avec l'Allemagne.	Около половины этого дефицита приходится на торговлю с Китаем.
Presque la moitié des Allemands déteste cette république et veulent sa destruction.	Почти половина немцев ненавидели эту республику и хотели ее уничтожения.
Environ la moitié de ces personnes m'ont permis de le faire.	Примерно половина из этих людей позволили мне это сделать.
Celui-ci coûte la moitié du prix plein tarif d'un billet seconde classe.	Цена его составляет половину стоимости взрослого билета второго класса.
Plus de la moitié des jeunes au Kosovo n'ont pas de travail.	В Косово больше половины молодых людей живут без работы.
Cela représente près de la moitié des impôts collectés dans la région.	Это больше половины всех собранных на территории региона налогов.
Maintenant, l'acteur est à la recherche de la seconde moitié.	На данный момент актер находится в поиске своей половины.
Attacher la moitié de la bulbe au talon malade pour quelques heures.	Привязать половину луковицы к больной пятке на несколько часов.
Plus de la moitié des recherches sur sont effectuées à partir des mobiles.	Более половины поисковых запросов на сайте выполняется с мобильных устройств.
Plus de la moitié des Chinois les plus riches projettent d'émigrer.	Более половины самых богатых китайцев планируют уехать из страны.
Les images devaient occuper la moitié du recto et du verso du pack.	Изображения должны были занимать половину лицевой и обратной стороны пачки.
La moitié des députés de la noblesse sort tous les quatre ans.	Половина депутатов от земельного дворянства выбывает каждые четыре года.
Par suite, la moitié restante sera précipitée sous forme de cristaux.	Оставшаяся половина вследствие этого будет осаждаться в виде кристаллов.
Environ la moitié n'avait aucun parent ayant un emploi à temps plein.	Около половины из них не имели родителей с полной занятостью.
Nous avons déjà brûlé et rasé la moitié des forêts de la Terre.	Люди вырубили и выжгли уже половину площади лесов Земли.

Près de la moitié des enfants concernés n'ont aucun parent en emploi.	Около половины из них не имели родителей с полной занятостью.
Presque la moitié de la population travaille dans la pêche et l'agriculture.	Почти половина населения Марокко занята в сельском хозяйстве и рыболовстве.
En période de soldes, le prix peut être réduit de moitié.	Во время повторного аукциона цена может быть сокращена вдвое.
On a eu du mal à sortir de notre moitié de terrain.	Мы никак не могли выйти со своей половины поля.
Près de la moitié des membres de ce groupe sont des jeunes.	Почти половина членов этой группы приходится на молодых людей.
Dans ce cas, utiliser la moitié de la dose de chaque médicament.	В этом случае от каждого препарата берется половина дозы.
Mais le gros des effectifs arrive seulement dans la seconde moitié d'avril.	Однако массовое их появление отмечается лишь во второй половине апреля.
La moitié de tous les rachats sont désormais financés par la dette.	Около половины всех покупок сегодня совершаются с помощью заемных средств.
Près de la moitié de cette somme sera investie dans l'éducation.	Примерно половина этой суммы пойдет на затраты в сфере образования.
Le quotient de l'enfant est partagé par moitié chez les parents.	Все траты на ребенка всегда делятся между родителями пополам.
La première partie correspond plus ou moins à la moitié du livre.	Первый раздел книги составляет немногим более половины ее объема.
A une forte activité physique est nécessaire d'augmenter ce chiffre de moitié.	При высокой физической активности нужно эту цифру увеличить в два раза.
C'est pourquoi ces produits de luxe sont si populaires parmi la belle moitié.	Именно поэтому такие элитные изделия столь популярны среди прекрасной половины.
Les actions se déroulent dans la première moitié du siècle dernier à Harvard.	Действия этого фильма происходят в первой половине прошлого столетия в Гарварде.
La cause peut être déterminée dans la moitié des cas seulement.	Ее настоящие причины можно установить только в половине случаев.
Plus de la moitié des immigrants au Canada s'installent en Ontario.	Более половины прибывающих в Канаду иммигрантов селятся в Онтарио.
Pratiquement la moitié de la population appartient aux minorités Miao ou Tujia.	Более половины населения города относятся к меньшинствам Мяо или Туйи.
Les droits télé des matchs représentent la moitié des revenus de la FIFA.	Права на трансляцию матчей приносят ФИФА почти половину ее дохода.
Plus de la moitié des femmes vivaient dans les zones rurales.	В сельских районах проживает свыше половины женского населения страны.
Parallèlement, l'entreprise va réduire de moitié environ ses actuelles licences.	Наряду с этим предприятие примерно вдвое сократит количество лицензионных соглашений.
Le secteur réalise la moitié de ses ventes durant cette période.	На эти округа приходится половина продаж за указанный период.
J'aurais pu nourrir ma famille la moitié d'une année.	Я мог бы обеспечить свою семью на полгода вперед.
Plus de la moitié des joueurs se servent de ce pari.	Больше половины всех игроков делают ставки именно на него.
Je n'ai pas pu répondre à la moitié des questions.	На добрую половину вопросов я не смог бы

	ответить.
Je veux transférer la moitié de mon héritage à Kayla et son fils.	Я хочу перевести часть своего трастового фонда Кайле и её сыну.
Je communique mes désirs et besoins avec clarté et confiance à ma moitié.	Я сообщаю свои пожелания и потребности четко и уверенно своему любимому.
Plus de la moitié des blessures et des décès surviennent durant l'été.	Более половины всех детских травм и отравлений происходит в летний период.
Cette somme permettrait de couvrir à peu près la moitié du déficit fédéral.	Эта сумма могла бы перекрыть более половины дефицита федерального бюджета.
Environ la moitié des sociétés industrielles sont de petites ou moyennes entreprises.	Среди коммерческих структур примерно половину составляют малые и средние предприятия.
Parmi eux, plus de la moitié aboutissent à des conséquences graves.	К сожалению более половины из них привод к тяжёлым последствиям.
Plus de la moitié des étudiants ont déjà décroché un job pendant leurs études.	Более половины студентов находят себе работу уже во время обучения.
Près de la moitié des lignes fonctionnent le dimanche et les jours fériés.	Примерно половина маршрутов продолжают работать по воскресеньям и праздничным дням.
Et encore, je n'ai pas expliqué la moitié des fonctions.	И это я еще и половины ее обязанностей не перечислил.
L'autre moitié des personnes tests ne parlaient qu'anglais comme langue maternelle.	Другая часть испытуемым говорила только на английском как на родном языке.
Plus de la moitié des participants actuels appartiennent au monde en développement.	Более половины нынешних участников Договора относятся к числу развивающихся стран.
En fait, le noyau même de ces écrous se compose de deux moitiés.	Собственно само ядро настоящих орехов состоит из двух половинок.
Ainsi, près de la moitié des membres du comité exécutif ont été remplacés.	В результате более половины членов правления союза было заменено.
On a toujours assez de chaînes à neige pour la moitié du convoi.	У нас хватит цепей для езды по снегу для половины колонны.
La moitié d'entre eux est condamnée à la peine de mort.	Почти половина из них была приговорена к смертной казни.
La moitié ne rejoindra pas la fin de la première étape.	Половина этих людей не доживет до конца первого эпизода.
Les glaciers occupent près de la moitié de la superficie de l'île Severny.	Ледники занимают около половины территории Северного острова Новой Земли.
Environ la moitié d'entre elles sont revenus à une vie normale.	При этом половина из них вернулась к полноценной жизни.
Elle abrite la moitié des gorilles de montagne de la planète.	Здесь проживает почти половина всех горных горилл на земле.
Plus de la moitié des adolescents s'essaient encore à la cigarette.	Больше половины подростков Поморья хотя бы раз попробовали сигарету.
Elle permet de diminuer de moitié une sensation douloureuse aiguë ou chronique.	Он позволяет вдвое снизить острые или хронические белезненные ощущения.
Cela représente à peine la moitié du budget de notre pays.	Это сумма составляла едва ли не половину бюджета страны.

Nous avons perdu la moitié de nos hommes la première nuit.	В первую же ночь мы потеряли половину наших людей.
C'est pourquoi tu vas manger la moitié de la pomme.	При этом Вы будете есть и наедаться половинкой яблока.
L'autre moitié devrait être répartie entre les protéines et les glucides.	Остальная половина должна быть поровну распределена между жирами и белками.
Aucun morceau de papier peut être plié en moitié plus de sept fois.	Интересно Ни один лист бумаги невозможно сложить пополам больше семи раз.
La moitié inférieure du drapeau est constituée de deux bandes de même dimension.	Нижняя половина полотнища флага состоит из двух одинаковых по ширине полос.
La preuve, un peu moins de la moitié des spectateurs de...	В этой же пробке как минимум половина наших зрителей...
Aujourd'hui, la moitié de l'Afghanistan est sous contrôle Taliban.	Треть сельских территорий Афганистана сегодня находится под контролем талибов.
Ne pas utiliser dans la seconde moitié de la grossesse Kalina et framboises.	Не стоит применять во второй половине беременности калину и малину.
Il ne se souvenait même pas de la moitié des noms.	В половине случаев он даже не помнил их имен.
Une moitié de la population ne dispose pas de compte bancaire.	Ведь более половины граждан этой страны не имеют банковских аккаунтов.
Les femmes constituent actuellement au moins la moitié de la main-d'œuvre.	Женщины на данный момент составляют как минимум половину рабочей силы.
Durant cette période, il n'encaisse que la moitié des dégâts reçus.	В такой ситуации фирма покроет только половину полученного ущерба.
Pour cela, coupez toutes les pousses à la moitié de leur longueur.	В это время нужно подрезать все побеги до половины их длины.
La moitié d'entre eux préfèrent partager ce moment avec des collègues.	Большинство из них предпочитает делить этот процесс со своими друзьями.
La moitié du déficit commercial américain est dû à la Chine.	Не менее половины торгового дефицита США приходится на долю Китая.
Ils ont joué pour moi seul la moitié de leur spectacle.	Я смог осилить только половину одного из его спектаклей.
Près de la moitié de la demande mondiale de taillé provient des États-Unis.	Около половины мирового спроса на бриллианты поступает со стороны Соединенных Штатов.
Ce faisant, elle se déplace à la moitié de sa vitesse normale.	В это время игрок будет двигаться в половину своей обычной скорости.
L'Autriche à elle seule a acheté près de la moitié de ce volume.	Но Китай покупает в Европе только половину этого количества.
Et je cherche une femme qui peut être mon autre moitié.	Я хочу найти мужчину который будет моей второй половиной.
La moitié d'entre eux sont au Québec depuis moins d'un an.	Большинство из них находились в провинции Квебек меньше года.
Ces trois pays comptent plus de la moitié des millionnaires du monde.	В этой тройке стран проживает более половины всех миллионеров мира.
C'est pas possible, même pour la moitie des vacances.	Я не могу оставить с ним Эрика даже на половину каникул.

Aucun d'entre eux ne peut désigner plus de la moitié de ses membres.	Никто из них не может назвать даже половины своих кандидатов.
Friesen consacre à ce problème une bonne moitié de son livre.	О. Кабачек посвятила этой проблеме половину своей книги.
Chacun n'aurait qu'à être la moitié d'un homme.	А каждый из нас был бы как половина мужчины.
La moitié de l'amérique du nord vient de perdre facebook.	Половина Северной Америки только что потеряла доступ к Фейсбуку.
Dans la moitié des cas après une telle opération, la maladie récidive.	В половине случаев после такой операции наступает рецидив заболевания.
La moitié des immigrés en Finlande habitent dans la région de la capitale.	Половина проживающих в Финляндии иностранцев селится в столичном регионе.
Mon super soldat pouvait faire ça pour la moitié du prix.	Мой супер солдат смог бы сделать это за ничтожную часть цены.
L'appareil pourrait entrer en service dans la seconde moitié des années vingt.	На вооружение аппарат мог бы поступить во второй половине двадцатых годов.
Aujourd'hui, elle représente moins de la moitié de tous les revenus.	На самом деле сейчас он составляет менее половины от всех поступлений.
Dans un climat tempéré, les baies mûrissent dans la première moitié de septembre.	В условиях умеренного климата ягоды созревают в первой половине сентября.
Il a dû licencier la moitié de son département l'année passée.	Ему пришлось сократить половину своего отдела за последний год.
Le rhizome contient près de la moitié du tableau périodique de Mendeleev.	В корневище содержится чуть ли не половина периодической таблицы Менделеева.
Près de la moitié d'entre eux devrait rentrer d'ici l'année prochaine.	Больше половины из них собираются вернуться уже в следующем году.
Les niveaux de pauvreté ont diminué de moitié au cours de la même période.	Уровень бедности в течение того же периода снизился более чем наполовину.
Se sentir froid et moite peut aussi être un indicateur de problèmes cardiaques.	Ощущение холода и липкости также может быть показателем проблем с сердцем.
Pourquoi une moitié de la société veut imposer son choix à l'autre moitié.	При этом одна половина страны стремится навязать свой выбор другой половине.
La moitié de mon job consiste à répondre aux mails et faire des rapports.	Половину моей работы составляют ответы на письма и отправка отчетов.
Environ la moitié des pays du monde achètent du blé russe.	Около половины стран мира покупает сейчас пшеницу у России.
Préparez un petit récipient pour eux et remplissez le sable tamisé à moitié.	Подготовьте небольшую емкость для них и заполните просеянным песком до половины.
Voici une telle note parmi les avions de la première moitié du siècle dernier.	Вот такой получился рейтинг среди самолетов первой половины прошлого века.
Plus de la moitié des patients ne présentent aucun symptôme au moment du diagnostic.	Более половины пациентов не имеют симптомов на момент постановки диагноза.
Plus de la moitié des consommateurs se fient aux commentaires des autres.	При этом более половины всех потребителей учитывают мнение других людей.
La recherche de sa seconde moitié devient plus facile et pratique.	Поиск своей второй половинки становится более легким и удобным.

La moitié d'entre eux travaillent dans la construction ou l'immobilier.	Половина из них работают на стройках или в торговле недвижимостью.
Nous avons réduit de moitié l'appui sous forme d'abris en Arménie.	Мы наполовину сократили помощь в обеспечении жильем в Армении.
En une année, la couronne islandaise a perdu la moitié de sa valeur.	В нынешнем году исландская крона потеряла почти половину своей стоимости.
Cependant seule la moitié des fonds a été utilisée l'année dernière.	Однако в прошлом году использована была лишь половина выделенных средств.
Plus de la moitié des athlètes phénomène de rollback malheureux d'expression.	При этом более половины спортсменов недовольны выраженным феноменом отката.
Presque la moitié du volume total des moyens mis est venue de la Suisse.	Почти половина от общего объема вложенных средств пришла из Швейцарии.
La moitié de ces étrangers vient de Corée du Sud et de Chine.	Большая часть иностранцев прибывает из Южной Кореи и Китая.
J'en ai pris la moitié parce que tu as insisté.	Ту половину я забрал только потому что ты настаивала.
Nous allons scier le vélo en deux et en donner une moitié à chacun.	Мы разрежем велосипед посередине и отдадим каждому из вас по половине.
L'autre moitié du panel a reçu un traitement placebo pendant la même période.	Другая половина участников получала в этот же самый период таблетки плацебо.
Plus de la moitié des régions de Russie ont vu au moins une poursuite.	Более половины регионов России видели по крайней мере одно обвинение.
Il est nécessaire de passer par la porte suédoise, avec son autre moitié.	Нужно пройти сквозь Шведские ворота вместе со своей второй половинкой.
L'emploi a augmenté dans plus de la moitié des douze districts.	Занятость увеличилась более чем в половине из двенадцати округов.
Or, en France, les dépenses sociales représentent la moitié du total...	Но ведь во Франции на социальные расходы приходится половина общих...
Mais la moitié des athlètes plus âgés présentait des cicatrices du muscle cardiaque.	Но у половины спортсменов старшего возраста выявилось некоторое рубцевание сердечной мышцы.
La moitié des acides aminés libres dans le corps sont composés de glutamine.	Половина всех свободных аминокислот в организме состоит из глутамина.
L'ADN humain dans ces créatures n'est qu'a moitié Homer.	Человеческая ДНК в тех созданиях была только наполовину от Гомера.
Tu allais prendre la moitié de mon entreprise au premier essai.	Но ты хотел с первого раза получить половину моей компании.
Malgré cela, un peu moins de la moitié des français néglige cette règle.	Но без малого девяносто процентов населения Земли игнорируют это правило.
Et les États-Unis occupent près de la moitié de ce marché.	Тогда как США занимают чуть ли не половину этого рынка.
La ville perd la moitié de sa population et son importance économique.	Город потерял половину своего населения и понес серьёзные экономические проблемы.
Nous devons lui offrir la moitié de ça - et elle sera encore chanceuse.	Нам следует предложить половину этого и ей все равно еще повезет.
Il fera venir les filles du lycée et la moitié des gars du chœur.	Он приведет сюда всех девушек школы Фэйрвью и половину хоровых мальчиков.

La moitié de ces enfants n ont aucun parent en activité.	Около половины из них не имели родителей с полной занятостью.
J'espère le partager avec mes enfants, au moins la moitié du temps.	Я надеюсь делить её со своими детьми хотя бы половину времени.
Plus de la moitié des impressions d'annonces mobiles trouvent leur public cible.	Более половины показов мобильной рекламы находят свою целевую аудиторию.
Les glaciers italiens ont fondu de plus de moitié le siècle dernier.	Итальянские ледники за последнее десятилетие потеряли больше половины льда.
Le delta regorge de rizières et produit la moitié de l'agriculture vietnamienne.	Дельта полна рисовых полей и производит половину сельского хозяйства Вьетнама.
Presque la moitié du volume total des moyens mis est venue de la Suisse.	Почти половина от общего объема вложенных средств пришла из Швейцарии.
Dans la seconde moitié du cycle, les doses sont lentement réduites à zéro.	В течение второй половины цикла дозировка медленно снижается до нуля.
Le jus d'aloès aide d'un rhume dans environ la moitié des cas.	Сок алоэ помогает от насморка примерно в половине случаев.
Cela réduira les coûts de temps d'au moins la moitié.	Это уменьшит временные издержки по крайней мере в половину.
Plus de la moitié du personnel sera employée à Munich et à Wolfsburg.	Более половины сотрудников будут трудиться в Мюнхене и Вольфсбурге.
Bitcoin ne gagne même pas la moitié du pourcentage de ces actifs combinés.	Биткоин не набирает и половины процента от этих активов вместе взятых.
Elle se produit en périodes plus longues pendant la première moitié de la nuit.	Это происходит в более длительные периоды в течение первой половины ночи.
Leurs tuteurs n'auront à payer que la moitié du prix de leurs billets.	Их опекуны должны будут оплатить только половину стоимости своих билетов.
La moitié utilise pour le chargement de la vidéo Internet ou le réseau local.	Половина использует для загрузки видео Интернет или локальную сеть.
Au total, Toshio a passé la moitié des huit dernières années en prison.	В общей сложности Тошио провел половину последних восьми лет в тюрьме.
Et le sucre habituel à tous consiste exactement à la moitié.	А привычный всем сахар состоит из нее ровно наполовину.
Cela affecte la moitié des patients et constitue un signe de mauvais pronostic.	Это затрагивает половину пациентов и является признаком плохого прогноза течения болезни.
Il est de petite taille et pèse à simple vue moitié moins que Bush.	Он невысокого роста и на первый взгляд весит вполовину меньше Буша.
Leur surface totale ne pourra dépasser la moitié d'un étage normal.	Его высота над землей не должна быть выше половины обычного этажа.
Plus de la moitié des bases US se situent dans l'île d'Okinawa.	Более половины из них размещены на южном острове Окинава.
Les vingt premiers ports mondiaux assurent la moitié du trafic mondial.	На шесть ведущих западных стран приходится половина мирового оборота услуг.
Aujourd'hui, la fabrication représente la moitié du coût des produits finis.	Доля энергозатрат составляет сегодня примерно половину в конечной стоимости продукции.
La moitié de la population mondiale souffre d'un certain type d'allergie.	Половина людей со всего мира страдает тем или иным видом аллергии.

Ce problème est familier à presque la moitié de la population mondiale.	С этой проблемой знакома практически половина населения нашего мира.
La moitié des personnes âgées dans les pays développés sont le magnésium déficient.	Почти половина людей в развитых странах имеют дефицит магния в организме.
Les invités ont payé la moitié de ce montant il y a dix ans.	Десять лет назад клубы получали только половину этой суммы.
Il déboutonna à moitié sa chemise tout en continuant à parler.	Он начал снимать свою рубашку и продолжать говорить со мной.
J'ai investi la moitié de mes économies en gold et silver.	Я не говорил людям вкладывать половину денег в золото и серебро.
Prenez un verre transparent et remplissez-le d'eau jusqu'à la moitié.	Возьмем высокий прозрачный стакан и наполним его водой до половины.
Le scrutin a lieu dès samedi dans une moitié des territoires ultramarins.	В субботу голосование проходит в половине заморских территорий Франции.
Et il n'avait même pas réussi à réunir la moitié de la somme.	Тем не менее им не удалось привлечь даже половины этой суммы.
Elle couvre environ la moitié du coût d'un contrat moyen.	То есть на них приходится около половины стоимости контракта.
Plus de la moitié des cartons avaient été ouverts et leur contenu rangé.	Тогда более половины писем были удалены и их содержание осталось нераскрытым.
L'autre moitié est partagée entre les enfants et le conjoint.	Вторая половина делиться между детьми и тем же вторым супругом.
L'allergie survient dans plus de la moitié de la population mondiale.	Аллергия встречается более чем у половины населения земного шара.
Le temps de parcours entre les deux villes sera réduit de moitié.	Общее время пути между этими городами планируется сократить в два раза.
Après quelques années, plus de la moitié des patients reforment des calculs.	Через несколько лет более чем у половины больных снова образуются камни.
On ne connaît pas la fonction de la moitié des gènes humains.	Ведь до сих пор не установлена функция большинства человеческих генов.
Préviens-moi si tu sens qu'il va devenir ta moitié.	Дай мне знать, если он продержится достаточно долго для того, чтобы быть твоим спутником на свадьбе.
Les structures lombaires subissent une pression considérable de la moitié supérieure du corps.	Структуры поясничного отдела испытывают значительное давление со стороны верхней половины тела.
C'est plus de la moitié de la RDA quotidienne pour un homme adulte.	Это больше половины от суточной нормы для взрослого человека.
Gobustan abrite près de la moitié des volcans de boue du monde.	В Гобустане находится почти половина мировых грязевых вулканов.
Je vais allumer la dernière moitié du dernier cigare de Moscou.	Я закуриваю последнюю половину последней сигары в Москве.
Les ventes dans les magasins ont diminué de près de moitié.	Продажи обуви в данных магазинах снизились практически на половину.
La moitié de la substance active est éliminée du corps après douze heures.	Половина действующего вещества удаляется из организма через двенадцать часов.

Benedict Arnold a isolé la moitié de nos régiments de la flotte.	Бенедикт Арнольд отрезал половину наших отрядов от флота.
La moitié de la population russe active n'effectue pas ses paiements à temps.	Примерно половина пенсионеров России не получают вовремя свои деньги.
Plus de la moitié des Belges souffrent de stress au travail.	Больше половины британцев постоянно испытывают стресс на работе.
Il y a deux ans elle n'y mettait que la moitié du corps.	Год назад от него оставалась только половина корпуса.
La production de l'industrie chimique a diminué de moitié environ.	Почти в два раза сократилось производство в химической отрасли.
Cet indicateur peut diminuer pendant la grossesse dans la seconde moitié du trimestre.	Этот показатель способен снижаться во время беременности во второй половине срока.
Seuls la moitié des hommes et un cinquième des femmes sont alphabétisés.	Грамотными в Афганистане являются лишь половина мужчин и пятая часть женщин.
Le jus naturel de Topinambour contient environ la moitié des fibres végétales.	Натуральный сок из топинамбура содержит около половины растительных волокон.
Les enfants ne doivent consommer que la moitié de la dose recommandée.	Детям обычно необходимо использовать примерно половину от рекомендуемой дозы.
Le réservoir de carburant doit en tout temps être au moins à moitié plein.	Топливный бак всегда должен быть заполнен не менее чем на четверть объема.
Dans presque la moitié des cas, un eczéma de type contact se produit.	Практически в половине случаев имеет место экзема контактного типа.
Dans presque la moitié des cas les deux pieds sont atteints.	Почти в половине случаев страдают суставы обеих ног.
A noter que la moitié de la population pratique le vaudou.	При этом примерно половина населения практикует религию вуду.
La moitié des utilisateurs de Facebook s y connecte tous les jours.	Половина от всех пользователей Фейсбука заходит на него ежедневно.
Aujourd'hui, la moitié de la population mondiale utilise régulièrement Internet.	Сегодня практически половина жителей Европейского Союза регулярно использует Интернет.
Ce minerai représente aujourd'hui près de la moitié des exportations du pays.	В наше время этот тростник составляет примерно половину экспорта этой страны.
Au repos, elle est à moitié cachée par un pli cutané.	В состоянии покоя она наполовину скрыта кожной складкой.
Celles-ci doivent être recueillies dans au moins la moitié du pays.	Документы должны быть собраны не менее чем в половине регионов страны.
Près de la moitié des Canadiens ont un taux de cholestérol élevé.	Около половины людей с ксантелазмой имеют высокий уровень холестерина.
Plus de la moitié des guichets bancaires n'acceptent plus d'opérations en liquide.	Более половины всех отделений банков больше не проводит операции с наличными деньгами.
Ce midi il a mangé seulement la moitié de sa gamelle.	А во время обеда съедает всего половину порции.
La deuxième fois, il paie la moitié du montant restant.	Потом в один раз выплатил половину оставшейся суммы.
Pour chaque incrément, la quantité de lumière est doublée ou réduite de moitié.	Между каждым из этих значений количество света удваивается или уменьшается вдвое.

La moitié de la somme sera consacrée à la création de nouvelles installations.	Вторая половина суммы будет инвестирована на сооружение новых объектов.
Et plus de la moitié de ces activités sont offertes gratuitement.	При этом более половины всех этих мероприятий будут бесплатными.
Ici, la moitié des tunnels ont disparu en deux mois.	Половина здешних туннелей обрушилась за последние два месяца.
Les Russes ont remporté plus de la moitié des médailles féminines.	Российская команда завоевала там более половины всех медалей.
Et la moitié de la ville a des griffures après la magnétisation.	И у половины города наверняка полно царапин после магнетизма.
J'ai du donner la moitié de nos affaires au Père Christophe.	Мне пришлось передать половину наших дел Отцу Кристофу.
J'avais alors perdu près de la moitié de mon poids.	У меня потом получилось скинуть половину своего веса.
Il dirige la moitié de la mafia russe en Floride du sud.	Он управляет половиной русской мафии в Южной Флориде.
Mon mari a passé la moitié de notre mariage en mer.	Мой муж провёл половину нашего брака в море.
L'UE et les États-Unis représentent la moitié du PIB mondial.	На США и ЕС приходится примерно половина мирового ВВП.
C'est à eux que je verse la moitié de mon salaire mensuel.	За осмотр я заплатил половину своей месячной зарплаты.
L'équipe masculine a terminé dans la seconde moitié du tableau.	Прошлый сезон команда закончила во второй половине таблицы.
Aujourd'hui, près de la moitié des paiements s'effectuent par carte bancaire.	Сегодня практически половина всех денежных транзакций происходят с помощью банковских карт.
Pour l'heure, les organisateurs ont récolté la moitié des fonds.	На данный момент организаторы уже собрали почти половину суммы.
La moitié des ménages habitant Fribourg ne possèdent pas de voiture.	Половина проживающих в Базеле семей не имеет личного автомобиля.
On ne transmet à son enfant que la moitié de notre patrimoine génétique.	Своим детям мы тоже передаем только половину нашей наследственной информации.
Celui-ci a été condamné à payer la moitié des frais médicaux.	Он даже предложил ему поделить пополам оплату за медицинские услуги.
Mais cette première méthode ne marche que la moitié du temps.	Но эта тактика работала лишь половину первого периода.
Ainsi, plus de la moitié de la zone était vide.	В результате больше половины из них стояли пустыми.
Ainsi, pas besoin de sacrifier la moitié de son salaire pour se loger.	Вовсе не обязательно отдавать половину зарплаты в помощь приюту.
Près de la moitié de ce matériel fut dirigé vers la France.	Почти половина этой финансовой нагрузки легла на Францию.
Cette année la moitié des participants venait pour la première fois.	В этом году почти половина ее участников представила себя впервые.
Cela lui a pris plus de la moitié de sa vie.	И все это заняло уже больше половины жизни.
La moitié du visage d'une vieille femme avait été	У одной старой женщины была отсечена половина

arraché.	лица.
Les principaux conglomérats du pays représentent plus de la moitié du PIB.	На долю пяти ведущих конгломератов приходится более половины ВВП Южной Кореи.
A eux seuls, pétrole et gaz représentent la moitié des recettes publiques.	Доходы от нефти и газа составляют половину доходов правительства.
La moitié des thés indiens provient de la région d'Assam.	Почти половина всего индийского чая производится в районе Ассам.
Plus de La moitié des français ont honte de leur' pays.	Более половины россиян испытывает стыд за свою страну.
La preuve qu'on peut facilement réduire de moitié le nombre de députés.	При этом количество депутатов можно спокойно сократить наполовину.
Environ la moitié de l Afrique subsaharienne vit en état extrême pauvreté.	Примерно половина населения Сальвадора продолжает жить в крайней нищете.
La moitié des pays du monde interdisent ou limitent fortement l'activité missionnaire.	Почти в половине стран мира ограничена или запрещена деятельность иностранных миссионеров.
Mais la première moitié de ce championnat n'a pas été à la hauteur.	Тогда команда первую половину чемпионата не была на себя похожа.
La deuxième moitié de l'année sera plus équilibrée et pacifiste.	Вторая половина года будет более спокойной и стабильной.
Ensuite, il doit être coupé en deux moitiés et en extraire le jus.	Затем его необходимо разрезать на две половины и выжать из него сок.
Votre aide a mis la moitié de l'équipage à Staten Island.	Ты помог устранить половину банды в Стейтен Айленде.
Il a chuté d'environ la moitié de l'année suivante.	В следующем году он упал примерно на половину.
C'est plus de la moitié des revenus annuels de votre garage.	Это больше половины годового дохода от вашего гаража.
Elle ne connaissait en plus pas la moitié de ses personnes.	Она и сегодня не знакома больше чем с половиной из них.
La guérison des interventions chirurgicales survient chez plus de la moitié des patients.	Выздоровление после хирургических вмешательств наступает более чем у половины пациентов.
Dead était à moitié assis, l'arme sur ses genoux.	Мертвец полулежал с винтовкой у себя на коленях.
J'ai bu que la moitié de quatre bouteilles de vin.	Я выпила лишь половину из четырёх бутылок вина.
J'ai passé la moitié de mon enfance dans cette église.	Я проводил половину моего детства в этом здании.
Et quand on divorce, on en récupère chacun la moitié.	А потом ты разводишься и получаешь половину этого сервиза.
Les billets pour enfants et pensions sont moins chers de moitié.	Билеты для молодёжи и пенсионеров стали стоить вдвое дешевле.
D'ailleurs, ils contrôlent aujourd'hui plus de la moitié du pays.	Но сегодня они снова контролируют больше половины территории страны.
Plus de la moitié de ces envois provenaient de pays en développement.	Более половины всех денежных переводов поступает из развивающихся стран.
Il ne voulait pas lui donner la moitié de son argent.	Он не хотел отдавать ей половину своего состояния.

La seconde moitié de l'album est un peu plus calme.	Во второй половине альбома композиции чуть более спокойные.
Alors, ça sera une vie à moitié réussie au final.	Тогда это хотя бы на половину удавшаяся жизнь.
Il va devoir donner cette femme la moitié de son argent.	Ему придется отдать этой женщине половину своих денег.
Près de la moitié des cas mortels ont été signalés ces trois dernières semaines.	Причем почти половина смертельных случаев приходится на последние три недели.
Une forte moitié de l'humanité ne porte pas toujours de manteau.	А часть сильной половины человечества совершенно не использует мыло.
La moitié de l'effectif travaille en dehors de l'Europe.	Половина всех рабочих компании находится за пределами Европы.
La moitié du temps ils perdent les dossiers de leurs prisonniers.	В половине случаев они теряют записи о своих заключенных.
Dans tous ces cas, le cynique aurait à moitié raison.	Во всех этих случаях циник будет наполовину прав.
La Chine investit actuellement près de la moitié de son PIB.	Китай в настоящее время вкладывает почти половину своего ВВП.
Plus de la moitié des divorces ont lieu après la naissance d'un enfant.	Более половины всех разводов происходит после рождения ребенка.
Et la moitié des Chinois ont besoin de produits pour peau grasse.	А более половины китайцев нуждаются в средствах по уходу за жирной кожей.
Une bonne nutrition avec le diabète est la moitié du traitement.	Правильное питание при диабете это уже половина лечения.
Une barbe bien taillée rendra la moitié inférieure du visage plus masculine.	Аккуратно подстриженая борода сделает нижнюю половину лица более мужественной.
C'est exactement la moitié du PIB de TOUTE la russie.	Это всего лишь половина процента ВВП всей России.
Dans mon ministère, nous allons réduire de moitié les effectifs cette année .	В моем министерстве мы хотим уменьшить в этом году штат наполовину.
J'ai tenu jusqu'à la moitié et je fermé le livre.	Я дошел до середины и потом захлопнул книгу.
Les enfants eux toucheraient entre un quart et la moitié de ce montant.	Детям достаточно от четверти до половины от этого количества.
La moitié de ces interventions a lieu au Brésil et en Chine.	Около половины таких операций делают в Бразилии и Китае.
L'autre moitié a continué à travailler du bureau à temps plein.	Другая половина предпочитает работать в офисе полный рабочий день.
Ces efforts se poursuivront pendant la deuxième moitié de son mandat.	Эти усилия будут продолжаться в рамках второй половины ее мандата.
Près de la moitié des opérateurs ont suspendu ou arrêté leur service.	Около половины компаний исчезли или временно приостановили свою деятельность.
Environ la moitié des programmes du baccalauréat sont entièrement offert en anglais.	Около половины программ бакалавриата полностью преподаются на английском языке.
Plus de la moitié des incendies sont causés par l'être humain.	Более половины всех пожаров происходит по вине человека.
La moitié du groupe a décidé de se rendre en ville.	И тогда половина деревни решила переехать в город.

Plus de la moitié d'entre eux ont la télé dans leur chambre.	Более половины подростков имеют телевизор в своей комнате.
Un peu plus de la moitié on eu des douleurs modérées à sévères.	Более половины имели от умеренных до тяжелых симптомов.
Je me suis tapé la moitié des gars de ma classe à l'académie.	Я продинамила половину парней из моего класса в академии.
Chaque ligne maternelle et paternelle obtient la moitié de la succession.	По материнской и отцовской линии переходит по половине наследства.
Le permis de chasse national devrait voir son montant réduit de moitié.	Цена национальной лицензии на охоту будет сокращена в половину.
La moitié des gens ne peuvent même pas se souvenir de leur nom.	Половина людей здесь не может вспомнить даже собственного имени.
Des élections ont lieu tous les deux ans pour remplacer la moitié des membres.	Каждый три года должны проводиться выборы для замещения половины членов Комиссии.
Il m'a vendue sa moitié de la maison à Malibu.	Он продал мне свою половину дома в Малибу.
La moitié du réseau de canalisations fédéral est usée et doit être remplacée.	Половина труб федеральной водопроводной системы изношена и подлежит замене.
La moitié des catastrophes naturelles dans le monde sont des inondations.	Почти половина всех природных катастроф в мире связана с наводнениями.
La moitié de sa famille est ici, comme la sienne.	И половина ее семьи ушли как нечего делать.
L'OTSC et l'OCS rassemblent presque la moitié de la population du globe.	ОДКБ и ШОС включают в себя почти половину населения земного шара.
On peut y voir la moitié de l'ensemble de la faune balkanique.	Здесь можно встретить около половины всей балканской фауны.
Le Dr Shepherd va enlever l'autre moitié du crâne de votre mari.	Доктор Шепард удалит вторую половину черепа вашего мужа.
On ne comprends pas la moitié de ce qui se dit.	Да они половину того что говорят не понимают.
Essayez de résoudre le problème de l'enfance avec l'autre moitié.	Попробуйте решить проблемы детства с вашей второй половинкой.
Voilà pourquoi au moins la moitié des nouveaux bureaux sont collectifs et ouverts.	Поэтому больше половины новых офисов являются коллективными и открытыми.
Plus de la moitié des périodiques techniques et scientifiques sont publiés en anglais.	Больше половины научных и технических периодических изданий издаются на английском языке.
Mais j'ai perdu la moitié de ma vie à vouloir imiter ces vertus.	Но я погубил полжизни на усилия подражать его добродетели.
Le cholestérol cher est un problème qui affecte plus de la moitié des polonais.	Высокий уровень холестерина является проблемой почти для половины поляков.
La moitié des moines birmans réside dans la ville et ses environs.	Почти половина монахов проживает в городе и его окрестностях.
Une bonne moitié de l'équipe est dans le même cas.	Более половины команды была в таком же состоянии.
La moitié de ces pertes de bagages surviennent lors de transferts.	Примерно половина всех потерь багажа приходится на рейсы с пересадками.
À la lésion subtotale, la moitié des cheveux de la tête	При субтотальном поражении происходит

tombe.	выпадение половины волос на голове.
Plus de la moitié des cas de maladie pulmonaire sont de nature bactérienne.	Более половины случаев заболеваний воспалением лёгких имеют бактериальную природу.
J'ai la moitié d'une équipe, AnnaBeth est malade.	У меня лишь половина команды. Аннабетт больна.
L'autre moitié est absorbée par l'océan et la biosphère.	Другая же половина поглощается мировым океаном и земной биосферой.
Et tu as le droit à la moitié des royalties indéfiniment.	И ты имеешь право на половину выплат от продаж навсегда.
La belle moitié de l'humanité est la plus susceptible à cette maladie.	При этом прекрасная половина человечества более подвержена этому заболеванию.
Les jeunes représentent la moitié des nouveaux cas d'infection par le VIH.	На долю молодых людей приходится половина всех новых случаев заражения ВИЧ.
Tu seras à moitié transformé. ça nous donnera accès à ton subconscient.	Ты будешь наполовину изменен Это даст нам доступ к твоему подсознанию.
Même à la moitié de ta vitesse, tu es plutôt bon.	Даже в половину своей скорости ты чертовски хорош.
La moitié du groupe a décidé d'aller à la ville.	И тогда половина деревни решила переехать в город.
Remplissez à moitié de légumes et commencez à manger avec eux.	Половину заполняйте овощами и начинайте трапезу с них.
La moitié des utilisateurs Internet du monde habite dans la région APAC.	Половина всех пользователей интернета в мире проживает в APAC.
Environ la moitié de notre masse osseuse est accumulée pendant l'adolescence.	Примерно половина нашей костной массы накапливается в подростковом возрасте.
Bien plus la moitié des ordinateurs chinois sont infectés avec des logiciels malveillants.	Более чем половина компьютеров в Китае заражена с вредоносным программным обеспечением.
Plus de la moitié des transferts d'aéroport mondiaux sont réalisés en taxi.	Более половины всех поездок в аэропорты мира осуществляется посредством такси.
D'autres promotions peuvent inclure acheter un en obtenir un à moitié prix.	Другие акции могут включать в себя купить один получить один за полцены.
Un petit bol de fraises contient environ la moitié de cette quantité.	Небольшая миска клубники содержит примерно половину этого количества.
Quelques semaines plus tard, il effectua la moitié de sa promesse.	Несколько недель спустя он исполнил половину своего обещания.
Ils ne se trouvent plus dans la moitié ouest du globe.	Их больше нет в западной половине земного шара.
De nombreux decks à succès sont constitués pour moitié d'alliés.	Множество успешных колод практически на половину состоят из союзников.
Alors la société retrouve libre une moitié de son ancien temps de travail.	Тогда у общества высвобождается целая половина его прежнего рабочего времени.
Sinjar a été à moitié détruite par les violents combats pour sa libération.	Синджар был наполовину разрушен в результате ожесточенных боев за его освобождение.
L'autre moitié est résolue par une communication appropriée avec votre homme.	Другая половина решается путем правильного общения с вашим мужчиной.
Nos forces armées ont déjà été réduites de près de	Наши Вооруженные Силы уже были сокращены

moitié.	почти в два раза.
Après tout, ce sera déjà la moitié de votre succès futur.	Ведь это уже будет половина вашего будущего успеха.
Au total, Toshio a passé la moitié des huit dernières années en prison.	В целом господин Тошио провел в тюрьме половину из восьми последних лет.
La moitié de tous les royaux de ces établissements étaient également des femmes.	Половина всех королевских патронов для этих учреждений были также женщины.
Dans les faits, seulement la moitié des départements a suivi cette consigne.	На деле же лишь половина изоляторов может выполнить этот пункт инструкции.
La Chine produit actuellement plus de la moitié de l'aluminium mondial.	В настоящее время Китай производит более половины мирового алюминия.
Ce changement touche plus de la moitié des wilayas du pays.	Подобные изменения отмечаются примерно в половине районов страны.
En cas de divorce, sa femme peut en obtenir la moitié.	И в случае развода муж может претендовать на половину.
Aujourd'hui, la moitié des personnes du globe est connectée à Internet.	Сегодня половина населения планеты подключены к Всемирной паутине.
J'en oublie la moitié ou je commence par la fin.	На середине или под конец я начинаю забывать.
Ils représentent près de la moitié des ouvriers et employés d'aujourd'hui.	В настоящее время они составляют примерно половину численности рабочих и служащих.
Plus de la moitié de ces enfants ont besoin d'une chirurgie pour vivre.	Больше половины из таких детей нуждаются в срочной операции для спасения жизни.
Cependant, le joueur va perdre la moitié de sa mise.	В этом случае игрок теряет половину своей ставки.
L'autre moitié de l'activité est consacrée aux projets maisons.	Другая половина проектов приходится на программы частного размещения.
Parmi ceux-ci, plus de la moitié ont choisi de s'établir au Québec.	Из них более половины приняли решение остаться на полуострове.
Et parce qu'il a plus que la moitié des places au Parlement.	Суммарно они получают более половины мест в парламенте.
Plus de la moitié du prix du carburant est composée de taxes.	Больше половины стоимости бензина составляют акцизы и сборы.
Le début de son développement remonte à la seconde moitié des années cinquante.	Начало его разработки относится ко второй половине пятидесятых годов.
Utilisez la moitié de votre quantité habituelle de détergent à lessive.	Используйте половину привычной вам порции стирального порошка при стирке.
Environ la moitié des cas d'étiologie de malformations congénitales restent inconnus.	Около половины случаев этиологии врожденных пороков развития остаются неизвестными.
Ensemble, ces deux pays totalisent la moitié du marché européen.	Вместе эти три страны составляют половину общего Европейского рынка.
Il a passé plus de la moitié de sa vie en prison.	Более половины своей жизни она провела в тюрьме.
Or les recettes de la TVA constituent près de la moitié des rentrées fiscales.	На сегодняшний день поступления от НДС составляют почти половину налоговых сборов.
Le virus avait eu raison de la moitié de la population mondiale.	Этим вирусом заражено до половины населения земного шара.

Plus de la moitié des terres arables de la planète se trouvent en Afrique.	Почти половина всех пахотных земель на нашей планете расположена в Африке.
Et la moitié des organisateurs de réunions définissent un budget pour chaque événement.	Организаторы каждого фестиваля выделяют определенный бюджет на каждую команду.
Cet herbivore amphibie passe la moitié de sa vie dans l'eau.	Это хищной млекопитающее половину своей жизни проводит в воде.
Et au moins la moitié de l'univers le croira lui.	Но больше половины населения планеты верят в это.
L'Ukraine importe de Russie la moitié environ de ses besoins en gaz.	Украина импортирует из России более половины необходимого ей газа.
Près de al moitié de la population joue régulièrement à un jeu vidéo.	Чуть ли не половинка населения земного шара регулярно играет в игры.
Près de la moitié des véhicules concernés sont en Suède.	Почти половина машин с этой проблемой находятся в Швеции.
Ses principaux rivaux avaient pris place dans la moitié basse.	Главные ее соперницы остались в нижней половине сетки.
La moitié de ses actions est aux mains de l'Etat.	Около половины ее акций находится в руках государства.
La bouteille est coupée à la moitié de sa hauteur.	Бутылки заглубляют как минимум на половину их высоты.
Soit presque la moitié du profit annuel espéré pour l'ensemble de l'industrie.	Это чуть меньше половины ожидаемой годовой прибыли всей отрасли авиаперевозок.
Dans la seconde moitié de la vie, ils ont des difficultés en mariage.	Но во второй половине жизни его подстерегают трудности в браке.
Les savons avec les gentils jamais laissés indifférents à la moitié féminine du public.	Сериалы с красивыми парнями никогда не оставляли равнодушными женскую половину аудитории.
La moitié des grandes villes du monde sont construites le long de failles tectoniques.	Большинство крупных городов мира построены в зонах тектонических разломов.
Ils auraient pu la faire pour la moitié du budget.	Они бы смогли сделать это с половиной бюджета.
Le President Obama dit qu'il va réduire le déficit de moitié.	Это Обама называет сокращением дефицита более чем наполовину.
Notre taux d'homicide est inférieur à la moitié de la moyenne mondiale.	Наш уровень убийств составляет менее половины от среднемирового уровня.
Et je lui dois la moitié de mon allocation chômage.	А я еще должна ему половину пособия по безработице.
Des maux de tête sont présents chez plus de la moitié des patients.	Головные боли присутствуют у более чем половины пациентов.
Environ la moitié de ce peuple garde le mode de vie traditionnel.	Примерно половина из них ведет традиционный образ жизни.
Je ne connais même pas la moitié de ces choses.	Я даже не знаю назначения половины этих предметов.
Plus de la moitié des futures mamans peuvent en souffrir.	Больше чем половина будущих мам были подвержены этому.
Quelle femme impeccable ressemble à l'avis de la forte moitié.	Как выглядит безупречная женщина по мнению сильной половины.

Aujourd'hui, les villes et les cités abritent la moitié de la population mondiale.	Сегодня в больших и малых городах живет половина всего мирового населения.
Le premier hiver fut extrêmement dur, la moitié d'entre eux mourut.	В тот год была очень суровая зима и половина из них погибла.
Environ la moitié d'entre eux seront recrutés en Finlande.	Около половины из них будут приняты на работу в Швеции.
Plus de la moitié ne passe pas la première année.	Более половины из них ходят к нам уже не первый год.
Près de la moitié des livres publiés sont destinés aux adultes.	Почти половина всех выпускаемых издательством книг была адресована детям.
La moitié des cas d'infertilité sont causés par des problèmes de fertilité masculine.	Половина всех случаев бесплодия вызвана проблемами с мужской фертильностью.
Or, il a perdu l'an dernier pratiquement la moitié de ses lecteurs.	За последние годы эти издания потеряли примерно половину своих читателей.
Les talibans ont repris le contrôle de près d'une moitié de l'Afghanistan.	Талибы вернули под свой контроль практически половину Афганистана.
Près de la moitié des russes ne croient pas en ces élections.	Почти половина россиян не верит во всенародные выборы.
Chaque tour de bandage doit chevaucher le précédent de moitié.	Каждый последующий тур бинта должен прикрывать половину предыдущего.
En effet, la moitié du budget du Groenland provient des aides du Danemark.	Примерно половина бюджета Гренландии основывается на дотациях Дании.
La gastrite chronique affecte environ la moitié de la population de notre pays.	Хроническим гастритом страдает около половины населения нашей страны.
Plus de la moitié de la production vinicole du pays provient d'Australie Méridionale.	Больше половины австралийской винной продукции поставляется из Южной Австралии.
Puis, sur la plus étroite moitié foré quatre trous.	Затем на узкой его половинке сверлят четыре отверстия.
Elles produisent la moitié de l'oxygène sur la planète grâce à la photosynthèse.	Ежегодно они вырабатывают половину кислорода нашей планеты благодаря процессу фотосинтеза.
Plus de la moitié de la population de lapins mondiale vit en Amérique du nord.	Больше половины всей мировой популяции кроликов живет в Северной Америке.
La moitié de cet objectif fut atteint en quatre jours.	И эта цель была достигнута в течение четырех лет.
Je ne risquerai pas la moitié du quadrant pour satisfaire notre curiosité.	Я не хочу рисковать квадрантом ради удовлетворения нашего любопытства.
Plus de la moitié d'entre eux sont en situation illégale.	Больше половины из них находятся на нелегальном положении.
La sienne représente seulement la moitié de son ancien salaire.	Ведь она стала получать только половину прежней заработной платы.
Avant même la Révolution, ils étaient déjà propriétaires de la moitié des terres.	Ко времени революции им принадлежало уже около половины пахотной земли.
On dit que ce type à Munich a tué moitié des jeunes étrangers.	Стрельба в Мюнхене унесла жизни семерых молодых иностранцев.
En somme, plus de la moitié des fumeurs ont changé leurs habitudes.	Более половины опрошенных курильщиков не изменили своих привычек.

Cette extension de banquise se réduit de moitié en été.	В это время дебит его сокращается почти наполовину от летнего.
La moitié de la cité environ est détruite ou endommagée.	Около половины города было разрушено или серьезно повреждено.
Plus de la moitié de ces voitures ont été exportées vers la Russie.	Более половины транспортных средств были завезены из России.
Les récompenses sont réduites de moitié tous les quatre ans.	Размер награды каждые четыре года уменьшается в два раза.
Là, les matchs se déroulent sur une moitié de terrain de foot classique.	Матчи согласно регламенту проводятся на половине стандартного футбольного поля.
Plus de la moitié de ne retrouvent pas de réponse.	Больше половины не дали на них никакого ответа.
La moitié de la population actuelle du Guatemala est d'origine maya.	Половина населения современной Гватемалы происходит от индейцев майя.
La même peste noire a tué la moitié de l'Europe au quatorzième siècle.	Черная Чума уничтожила половину населения Европы в четырнадцатом столетии.
Cela représente un déplacement égal à la moitié de votre vitesse.	Она должна быть равна половине скорости вашего передвижения.
L'autre moitié est incinérée ou part dans une décharge.	А другая половина будет сожжена или отправится на свалку.
La bouteille était à moitié vide quand j'ai commencé.	Бутылка уже была на половину пуста когда я начал.
Près de la moitié de la promotion intègre le corps des administrateurs civils.	Далее примерно половина ежегодного выпуска попадает в Корпус гражданских администраторов.
Mais j'aurais aimé avoir la moitié de sa force.	Но хотел бы иметь хоть половину её мужества.
On n'a pas encore joué la moitié du championnat.	А ведь в чемпионате еще и половина матчей не сыграна.
La moitié de la population mondiale a suivi les Jeux.	Почти половина мирового населения будет играть в игры.
Un verre de vin ne se remplit pas à plus de la moitié.	Чашечка наполняется напитком не более чем на половину.
Cependant, seulement la moitié des patients réussissent leur traitement.	Однако обеспечить нужным лечением удается только половину пациентов.
On peut bien donner la moitié de nos revenus à l'État.	Ведь кому хочется половину своего дохода отдавать государству.
En ajouter la moitié de la quantité de liquide restant.	В него кладем половину от оставшейся суммы денег.
Plus de la moitié sont encore en activité aujourd'hui.	При этом больше половины из них сегодня все еще действуют.
Dans la seconde moitié du mois, vous aurez un évènement agréable dans votre vie.	Вторая половина недели будет связана с приятными событиями в вашей жизни.
L'eau compose plus de la moitié du corps humain.	Тело человека состоит более чем наполовину из воды.
La moitié du montant du contrat est achetée aux USA.	Только половина суммы от проекта была собрана в США.
La moitié des emplois du secteur privé se sont volatilisés.	Половина всех рабочих мест в частном секторе была потеряна.

Mais celle-ci ne pourra être réduite de plus de moitié.	Но эта сумма не может быть снижена более чем наполовину.
Et plus de la moitié des amendements adoptés sont déposés par les commissions.	При этом больше половины принятых поправок были предложены правительством.
La moitié de ce fonds sera apportée par les Etats-Unis.	Половина из этого объема будет поставлена из США.
Plus de la moitié du revenu est consacrée à l'alimentation.	Более половины дохода они тратят на продукты питания.
Plus de la moitié sont gravement affectées et requièrent une aide urgente.	Более половины случаев протекают тяжело и нуждаются в в реанимационной помощи.
La construction du pont sur le détroit de Kertch achevé plus de la moitié.	Работы по строительству моста через Керченский пролив выполнены более чем наполовину.
Près de la moitié doit travailler pour payer ses études.	Почти половина из них не будет платить за свою учебу.
En effet, la moitié des pilotes améliore leurs temps.	Это и позволило большинству пилотов улучшить своё время.
Or, la moitié de cette somme sera injectée sous forme de subvention.	При этом половина этой суммы будет выделена в виде гранта.
Maintenant, j'ai lu la moitié de ce livre.	В тот же вечер я прочитал половину книги.
On estime que la moitié de la population américaine a ses racines sur cette île.	Сегодня примерно половина населения США может проследить свои корни до этого здания.
Beaucoup de ces travaux ne sont même pas à moitié faits.	Многие фактические показатели не были достигнуты даже наполовину.
Plus de la moitié des femmes prennent en moyenne entre.	А больше половины женщин делает это в среднем...
Alors, retirez-la lorsqu'elle est au moins à moitié chargée.	Поэтому старайтесь держать их как минимум наполовину заряженными.
Pour préparer la litre de teinture pot à moitié rempli de matières premières végétales.	Для приготовления настойки литровую банку до половины заполняют растительным сырьем.
Pour les reconstituer, vous devez manger la moitié des fruits quotidiennement.	Для их пополнения и необходимо ежедневно съедать по половинке фрукта.
J'ai dépassé hier la première moitié de la série.	Но больше половины первой серии я не выдержал.
Chacune des moitiés du bâtiment sont donc dans un pays.	Половина каждого здания находится в каждой из Корей.
C'était près de la moitié du budget cette année.	Это примерно пятая часть бюджета на этот год.
Les emballages constituent près de la moitié des déchets domestiques.	Изделия из бумаги составляют около половины всех бытовых отходов.
Leur soulèvement a déjà infecté la moitié de l'Italie.	Они уже и так заразили половину Италии своим восстанием.
Elle naquit à Alexandrie, dans la seconde moitié du IIIe siècle.	Родилась в Александрии во второй половине третьего столетия.
Plus de la moitié des cas développent une cirrhose du foie.	Больше чем в половине случаев развивается цирроз печени.

Plus de la moitié des langues du monde n'ont pas de forme écrite.	Более половины существующих языков не имеют письменной формы.
La moitié du Comité du Sénat veut vous clouer au mur.	Половина сенатского комитета хочет пригвоздить вас к стене.
Au moins la moitié des tributs te veulent comme alliée.	Как минимум половина трибутов хотят вас в союзники.
Lun des plus grands compositeurs russes de la seconde moitié du XIXe siècle.	Один из крупнейших русских меценатов второй половины девятнадцатого века.
Instiller la moitié du contenu d'une unidose dans chaque oreille.	Рекомендуется закапывать примерно половину содержимого одного флакона в ухо.
Je ne prévois pas de lui en donner la moitié.	Постойте. Я не планировала отдавать ему половину.
Plus de la moitié de la population mondiale n'a pas accès aux soins...	Более половины населения планеты не имеет доступа к медицинскому обслуживанию...
Une moitié de la population ne dispose pas de compte bancaire.	При этом половина взрослых не имеет банковского счета.
Tu étais si belle, dans ta chambre, à moitié dévêtue.	А какой ты была красивой... у себя в комнате... полураздетая.
Et j'ai témoigné contre la moitié de ma famille.	Я же давала показания против половины своей семьи.
Ce building est le centre nerveux de la moitié ouest de la planète.	Это здание является руководящим центром западной половины планеты.
La moitié des voitures ont été exportées vers le marché américain.	Большая часть автомобилей была поставлена на американский рынок.
La moitié de la population adulte mondiale n'a pas accès à des services bancaires.	Около половины взрослого населения Земли не имеет доступа к банковским услугам.
Yellowstone abrite la moitié des geysers connus dans le monde.	Йеллоустоун является домом для половины известных в мире гейзеров.
Environ la moitié des enfants de cet âge ont des problèmes pour uriner.	Около половины детей данного возраста испытывают проблемы при мочеиспускании.
A elle seule, la Chine représente plus de la moitié de cette augmentation.	В том числе на Китай пришлось более половины этого нового прироста.
La moitié des cas de surdité profonde chez les enfants sont d'origine génétique.	Половина всех случаев глубокой глухоты у детей имеют генетический источник.
La moitié de notre audience a zappé en une semaine.	Половина нашей аудитории поменяло канал за одну неделю.
Plus de la moitié d'entre eux utilisent activement Internet.	Более половины людей в мире активно пользуются Интернетом.
Or la moitié des offres d'emploi exigent des connaissances linguistiques.	Три четверти всех предложений о работе требуют знания иностранных языков.
Apparemment la moitié des Phénomènes sont soit blessés, soit morts.	В результате половина абнормалов будет покалечена или убита.
Les jours de deuil, le drapeau est levé à la moitié du mât.	В дни траура флаг припускается до половины высоты флагштока.
Il possède la moitié d'une maison et des terrains.	У нее есть половина квартиры и земельный участок.

Dans le prochain numéro de médicaments réduire de moitié trois mois.	В следующем ряду препаратов сокращается наполовину три месяца.
L'UE importe plus de la moitié de l'énergie dont elle a besoin.	ЕС импортирует более половины всей потребляемой ею энергии.
Près de la moitié de toute la viande canadienne est produite en Alberta.	Почти половина всей канадской говядины производится в Альберте.
Presque la moitié du génome humain est constituée de ces éléments sauteurs.	Но почти половина человеческого генома связана с этими перемещающимися элементами.
Plus de la moitié du patrimoine historique et culturel mondial se trouve en Italie.	Значительная часть всемирного исторического и культурного наследия находится в Италии.
Près de la moitié de ces déchets seront brûlés pour fabriquer de l'énergie.	Примерно половина отходов в стране сжигается для производства энергии.
L'étoile ne représente que la moitié aux trois quarts de sa masse finale.	Масса звезды еще едва достигла трех четвертей ее окончательной массы.
Plus de la moitié d'entre eux requiert des soins médicaux.	Больше половины из них нуждаются в медицинской помощи.
Environ la moitié de toutes les questions sont liées à l'opéra.	Около половины всех вопросов связаны с оперным творчеством.
Il nourrit plus de la moitié des habitants du globe.	Им питается более половины населения всего земного шара.
Le point rajoute à une note la moitié de sa durée.	Точка справа прибавляет к ноте половину её длительности.
Parmi les plus grands littéraires italiens dans la seconde moitié du XIXe siècle.	Среди величайших итальянских литераторов во второй половине девятнадцатого века.

Publicité

Nouveau : Reverso pour Windows

Traduisez depuis n'importe quel site ou application en un seul clic.

Téléchargez gratuitement

Résultats: 60298. Exacts: 1. Temps écoulé: 42 ms.

Mots fréquents: 1-300, 301-600, 601-900
Expressions courtes fréquentes: 1-400, 401-800, 801-1200
Expressions longues fréquentes: 1-400, 401-800, 801-1200

Reverso

Nous aidons des millions de personnes et de grandes organisations à communiquer plus efficacement et plus précisément dans toutes les langues.

PRODUITS

- Traduction de texte
- Traduction de documents
- Traduction en contexte
- Correcteur
- Synonymes
- Conjugaison
- Plus ▾

APPLICATIONS GRATUITES

- Reverso pour Mac/Windows
- Reverso pour iOS/Android
- Reverso pour Chrome/Edge/Firefox

OFFRES

- Reverso Premium
- Reverso Corporate Translator

© 2023 Reverso. Tous droits réservés.

Translation in context, Traducción en contexto, Tradução em contexto, Traduzione in contesto, Übersetzung im Kontext, الترجمة في السياق, 文脈に沿った翻訳, 情境中的译文, Vertaling in context, תרגום בהקשר, Перевод в контексте, Tłumaczenie w kontekście, Traducere în context, Översättning i sammanhang, İçerik tercümesi, Переклад у контексті

Liens recommandés: Kartable, Sous-titres pour films et series TV